

**Seminario internazionale
ZENIT E NADIR II.
I MANOSCRITTI DELL'AREA DEL MEDITERRRANEO:
LA CATALOGAZIONE COME BASE DELLA RICERCA**

Periodo:

6-7-8 Luglio 2007

Montepulciano, Palazzo del Capitano

Obiettivo principale:

creare un'occasione di scambio tra specialisti sul tema della catalogazione dei manoscritti di epoca medievale di tutto il bacino del mediterraneo mettendo a confronto sia esperienze catalografiche differenti sia problematiche inerenti alla catalogazione di manoscritti in lingue ed alfabeti diversi.

Problematiche, tematiche e Quesiti:

Per chi cataloghiamo? Quanto approfondita deve essere una scheda catalografica? Quali caratteristiche di un catalogo lo rendono veramente utile a un ricercatore? Cosa cambia nella catalogazione l'utilizzo di immagini digitalizzate dei manoscritti? È importante che siano interscambiabili i dati dei diversi cataloghi? Nei diversi paesi viene utilizzato lo stesso linguaggio informatico? E' possibile pensare a cataloghi sovranazionali o a motori di ricerca? Che tipi di collaborazioni tra biblioteche possono essere strutturati a tal fine? È possibile-auspicabile avere degli authority-files comuni (a livello internazionale)? L'informatica può aiutare la gestione multialfabetica dei cataloghi? Devono per forza essere usati cataloghi separati per lingue diverse? Può aiutare i ricercatori avere nella stessa banca dati manoscritti in lingue diverse (ad esempio per fare ricerche a carattere geografico o materiale)? Quando e per quali dati può essere utile utilizzare la traslitterazione? Quando e per quali dati è necessario utilizzare i caratteri originari? Potrebbe servire un catalogo dei cataloghi? Potrebbe servire un sito dei siti con descrizione e digitalizzazione dei manoscritti? Catalogazione *versus*

digitalizzazione? Catalogazione *versus* filologia? Testo sì, testo no, testo poco?

Paesi coinvolti:

Italia, Francia, Spagna, Egitto, Città del Vaticano, Bulgaria, Bosnia-Erzegovina.

Istituzioni coinvolte:

Biblioteche Nazionali e Università della comunità europea e del bacino del mediterraneo; centri di ricerca nazionali e internazionali.

II° Incontro Internazionale del Seminario permanente

Medieval Writing

Settimane poliziane di studi superiori sulla cultura scritta in età
medievale e moderna

ZENIT E NADIR II.

I MANOSCRITTI DELL'AREA DEL MEDITERRRANEO:
LA CATALOGAZIONE COME BASE DELLA RICERCA

Montepulciano, 6-8 luglio, 2007

Venerdì 6 luglio

ore 10.00 - *Saluto delle autorità*

11.00 – 11.30 *Coffee break*

1° sessione: ***Obiettivi e metodologie***

Ore 11.45

Massimo Menna (Istituto Centrale per il Catalogo Unico)
*I manoscritti. Fonti per la conoscenza storica tra tradizione e sistemi
informativi elettronici integrati*

Ore 12.30

Stefano Zamponi (Università degli Studi di Firenze)
Obbiettivi, modelli e limiti della catalogazione: alcuni problemi aperti

13.30 *Pausa pranzo*

2° sessione: ***La catalogazione. Un panorama***

Ore 15.30

Youssef Ziedan (Biblioteca d'Alessandria d'Egitto)
Problems of Arabic manuscript Cataloguing

Ore 16.15

Maria Rosa Formentin (Università degli Studi di Trieste)
Catalogazione di manoscritti greci: l'esperienza napoletana

17.00 – 17.30 *Coffee break*

Ore 17.30

Stoyanka Kenderova (Biblioteca nazionale Bulgaria)
*Les listes de livres, les catalogues des bibliothèques de waqf et le
catalogage à nos jours. Traditions et innovations*

Ore 18.15

Marco Bonocore (Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano)
Scriptorium Vaticanum Latinum: passato e presente

Discussione

Sabato 7 luglio

3° sessione: ***La catalogazione come base della ricerca***

Ore 9.30

Lejla Gazic (Istituto di Studi Orientali Sarajevo Bosnia)
*Advantages of detailed catalogues in research of cultural history of
Bosnia-Herzegovina*

Ore 10.15

Alessandro Bausi (Università di Napoli "L'Orientale")
La catalogazione come base della ricerca: Il caso dell'Etiopia

11.00 – 11.30 *Coffe break*

Ore 11.30

Alessandro Vitale Brovarone (Università degli Studi di Torino)
*La Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino: problemi di
catalogazione e restauro*

Discussione

13.30 *Pausa pranzo*

Ore 15.30
Mauro Perani (Università degli Studi di Bologna)
Il Database dei manoscritti ebraici datati e la catalogazione dei frammenti di codici ebraici medievali riusati come legature

Ore 16.15
Francois Deroche (Ecole Pratique des Hautes Etudes, Parigi-Francia)
Cataloguer les manuscrits du Coran: pour quoi faire?

17.00 – 17.30 **Coffee break**

17.30
Marco Sassetti (Università degli Studi di Genova)
Progetti di fattibilità di salvaguardia e valorizzazione dei manoscritti arabi islamici del deserto mauritano

Discussione

Domenica 8 luglio

4° sessione: ***Le nuove tecnologie al servizio della catalogazione***

Ore 9.30
Marco Palma (Università degli Studi di Cassino)
Il catalogo aperto dei manoscritti. Riflessioni sulle esperienze in corso

Ore 10.15
Paolo Eleuteri (Università Ca' Foscari Venezia)
La catalogazione in rete dei manoscritti delle biblioteche venete

11.00 – 11.30 **Coffee break**

Ore 11.30

Marie-Geneviève Guesdon (Biblioteca nazionale di Francia)
Le catalogue BNF Archives et Manuscrits

Ore 12.15
Adriaan Keller (Università di Alcalá de Henares)
Las nuevas tecnologías al servicio de la catalogación de manuscritos medievales

Discussione

Saluti finali

Si prevedono **n. 6 borse di studio** per laureati e giovani ricercatori italiani e stranieri equivalenti all'ospitalità completa per i giorni del Seminario.

Inviare il curriculum a cislab@unisi.it entro il **15 giugno 2007**